

NOTAS ORTOGRAFICAS

El idioma piapoco tiene 19 fonemas (Sudo 1976; Klumpp 1982), que se representan con las siguientes letras: *a, b, c, ch, d, e, i, j, l, m, n, p, q, r, s, t, u, w, y*.

La *b* y la *d* siempre se pronuncian como oclusivas. La *u* varía entre *u* y *o*. La *w* representa el fricativo bilabial.

Un buen número de nombres de animales, entre ellos de aves y peces, aparecen en este vocabulario con la vocal *o*. Se presume que son palabras prestadas, debido a que los nombres de la fauna son usualmente utilizados por diversos idiomas que no poseen ninguna relación entre sí, en los territorios habitados por los piapocos y otros grupos. Al considerarlos prestados, dichos vocablos no reflejan la fonología básica del piapoco.

Cada palabra en piapoco tiene uno o más acentos. El acento fuerte se representa con una tilde aguda (´) sobre la vocal acentuada y va acompañada por un tono alto; el acento débil se representa con una tilde grave (`) sobre de la vocal acentuada y va acompañada por un tono bajo.

Cabe mencionar que, en el piapoco, se usa la misma forma verbal tanto en el presente como en el pretérito. El elemento temporal se indica añadiendo otra palabra en la oración. Entonces, la frase *Juan licaca* se podría traducir, 'Juan excava', 'Juan excavó' o, 'Juan excavaba'.